

**EMENDI 001-036**

mill-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

**Rapport****José Gusmão**

Linji gwida dwar l-impjiegi

**A9-0124/2020**

Proposta għal deċiżjoni (COM(2020)0070 – C9-0079/2020 – 2020/0030(NLE))

**Emenda 1****Proposta għal deċiżjoni****Premessa 1***Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni jridu jaħdmu biex ***tiġi żviluppata*** strateġija koordinata għall-impjiegi u b'mod partikolari biex tiġi promossa forza tax-xogħol b'hiliet, ***imharrġa u adattabbli*** kif ukoll swieq tax-xogħol li ***jwieġbu*** għat-tibdil ekonomiku, bil-ħsieb li ***jinkisbu*** l-oġġettivi ta' livell massimu ta' impjiegi u progress soċjali, ***tkabbir ibbilanċjat*** u livell għoli ta' protezzjoni u titjib tal-kwalità tal-ambjent ***kif stabbilit fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea***. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi bħala kwistjoni ta' interess komuni u jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fil-Kunsill, filwaqt li ***jieħdu kont tal-prattiki nazżjonali relatati mar-responsabbiltajiet tal-manigment u tal-haddiema***.

*Emenda*

(1) L-Istati Membri u l-Unjoni jridu jaħdmu biex ***jizviluppaw u jimplimentaw*** strateġija ***effettiva u*** koordinata għall-impjiegi u b'mod partikolari biex tiġi promossa forza tax-xogħol b'hiliet ***u mharrġa***, kif ukoll swieq tax-xogħol li ***jkunu dinamiċi, orjentati lejn il-futur u reattivi*** għat-tibdil ekonomiku, bil-ħsieb li ***jintlahqu*** l-oġġettivi ta' livell massimu ta' impjiegi u progress soċjali, ***inkluzività, koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali*** u livell għoli ta' protezzjoni u titjib tal-kwalità tal-ambjent. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw il-promozzjoni tal-impjiegi ***ta' kwalità abbażi ta' opportunitajiet indaqs u ta' ġustizzja soċjali*** bħala kwistjoni ta' interess komuni u ***għandhom*** jikkoordinaw l-azzjoni tagħhom f'dan ir-rigward fil-Kunsill,

filwaqt li *jirrispettaw il-prattiki* nazzjonali u l-awtonomija tas-shab soċjali. *Is-sitwazzjoni attwali kkawżata mill-pandemija tal-COVID-19, li se jkollha impatt gravi u deġġiem fuq is-swieq tax-xogħol tal-Unjoni, il-ġustizzja soċjali u l-kundizzjonijiet tax-xogħol, tirrikjedi livell ta' azzjoni minghajr preċedent sabiex jiġu appoġġati l-impjiegi, tiġi stimulata l-ekonomija u tissahħah in-nisġa industrijali. Tenhtieġ azzjoni deċiżiva biex l-impriżi u l-haddiema jiġu protetti minn telf immedjat ta' impjiegi u introjtu, u bhala għajnuna biex jitrażżan ix-xokk ekonomiku u soċjali tal-kriżi u biex jiġi evitat telf enormi ta' impjiegi u reċessjoni profonda.*

## Emenda 2

### Proposta għal deċiżjoni

#### Premessa 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) *L-Unjoni trid tiġġieled kontra l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni u tippromwovi l-ġustizzja u l-protezzjoni soċjali, kif ukoll l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel, is-solidarjetà bejn il-generazzjonijiet u l-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal. Meta tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni għandha tieħu kont ta' rekwiziti marbuta mal-promozzjoni ta' livell għoli ta' impjiegi, il-garanzija ta' protezzjoni soċjali adegwata, il-ġlieda kontra l-faqar u l-esklużjoni soċjali u livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ, kif stabbilit fl-Artikolu 9 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.*

*Emenda*

(2) *Sabiex jitwettqu bis-shih il-prinċipji fundaturi tagħha - koeżjoni soċjali u paċi - b'mod saħansitra akbar f'mument ta' kriżi profonda meta dawn il-prinċipji jiġu kkontestati, il-prijoritajiet politiċi tal-Unjoni jenhtieġ li jkunu l-ġlieda kontra l-faqar, l-esklużjoni soċjali u d-diskriminazzjoni u jenhtieġ li jippromwovu l-ġustizzja u l-protezzjoni soċjali, kif ukoll l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel, is-solidarjetà bejn il-generazzjonijiet, l-inkluzjoni tal-persuni b'diżabbiltà, u l-protezzjoni tad-drittijiet tat-tfal u ta' gruppi ohra żvantaġġati hafna. Meta tiddefinixxi u timplimenta l-politiki u l-attivitajiet tagħha, l-Unjoni hija obbligata tieħu kont ta' rekwiziti marbuta mal-promozzjoni tal-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem, is-swieq tax-xogħol ta' kwalità u inkluzivi u impjiegi shih, l-eżistenza ta' servizzi pubbliċi ta' kwalità u*

*ghall-but ta' kulhadd, salarji deċenti, standards tal-ghajxien deċenti u protezzjoni soċjali ghal kulhadd, kif ukoll livell għoli ta' edukazzjoni u taħriġ tul il-hajja kollha tan-nies, kif stabbilit fl-Artikolu 9 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).*

### Emenda 3

#### Proposta għal deċiżjoni

#### Premessa 3

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(3) F'konformità **mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE)**, l-Unjoni żviluppat u implimentat strumenti għall-koordinazzjoni tal-politika dwar il-politiki ekonomiċi u ***tal-impjegi***. Bħala parti minn dawn l-istrumenti, dawn il-Linji gwida għal-Linji Politici dwar l-Impjegi tal-Istati Membri, flimkien mal-Linji Gwida Ġenerali għall-Politiki Ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni stabbiliti fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1184 <sup>(5)</sup>, isawru l-Linji Gwida Integrati. Dawn ***għandhom*** jiggwidaw l-implimentazzjoni tal-politika fl-Istati Membri u fl-Unjoni, li tirrifletti l-interdipendenza bejn l-Istati Membri. Is-sett li jirriżulta ta' politiki u riformi kkoordinati Ewropej u nazzjonali jikkostitwixxi taħlita sostenibbli u ***ġenerali*** adatta ta' politiki ekonomiċi u tal-impjegi li jenħtieġ li tikseb effetti kollaterali pożittivi.

##### *Emenda*

(3) F'konformità **mat-TFUE**, l-Unjoni żviluppat u implimentat strumenti għall-koordinazzjoni tal-politika dwar il-politiki ekonomiċi u ***tal-impjegi***. Bħala parti minn dawn l-istrumenti, dawn il-Linji gwida għal-Linji Politici dwar l-Impjegi tal-Istati Membri, flimkien mal-Linji Gwida Ġenerali għall-Politiki Ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni stabbiliti fir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1184<sup>(5)</sup> isawru l-Linji Gwida Integrati. Dawn ***jeħtiġilhom jappoġġaw il-Patt Ekoloġiku Ewropew, il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali (il-Pilastru), il-Karta Soċjali Ewropea riveduta, il-Ftehim ta' Pariġi u l-Ghanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-Nazzjonijiet Uniti*** u jiggwidaw l-implimentazzjoni tal-politika fl-Istati Membri u fl-Unjoni, li tirrifletti l-interdipendenza bejn l-Istati Membri. Is-sett li jirriżulta ta' politiki u riformi kkoordinati Ewropej u nazzjonali jikkostitwixxi taħlita ***ġenerali***, sostenibbli u adatta ta' politiki ekonomiċi u tal-impjegi li jenħtieġ li tikseb effetti kollaterali pożittivi, ***filwaqt li treġġa' lura t-tnaqqis fil-kopertura tan-negozjar kollettiv***.

<sup>5</sup> Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1184 tal-14 ta' Lulju 2015 dwar linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 192, 18.7.2015, p. 27).

<sup>5</sup> Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1184 tal-14 ta' Lulju 2015 dwar linji gwida ġenerali għall-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri u tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 192, 18.7.2015, p. 27).

#### Emenda 4

#### Proposta għal deċiżjoni Premessa 4

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(4) Il-Linji gwida għal-Linji Politici dwar l-Impjiegi huma konsistenti **mal-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir, il-leġiżlazzjoni** eżistenti tal-Unjoni u inizjattivi tal-Unjoni varji, inkluż ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013 dwar it-twaqqif ta' Garanzija għaż-Żgħażaġh <sup>(6)</sup>, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2016 dwar l-integrazzjoni tal-persuni li ilhom qieghda fis-suq tax-xogħol <sup>(7)</sup>, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2016 dwar Perkorsi ta' Titjib tal-Hiliet <sup>(8)</sup>, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2018 dwar Qafas Ewropew għal Apprendistati ta' Kwalità u Effettivi <sup>(9)</sup>, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2018 dwar il-kompetenzi ewlenin għat-tagħlim tul il-hajja <sup>(10)</sup>, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2019 dwar Sistemi ta' Edukazzjoni u Kura Bikrija ta' Kwalità Għolja tat-Tfal <sup>(11)</sup> u r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Novembru 2019 dwar l-Aċċess għall-Protezzjoni Soċjali <sup>(12)</sup>.

##### *Emenda*

(4) Il-Linji gwida għal-Linji Politici dwar l-Impjiegi huma konsistenti **mal-leġiżlazzjoni** eżistenti tal-Unjoni u inizjattivi tal-Unjoni varji, inkluż ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013 dwar it-twaqqif ta' Garanzija għaż-Żgħażaġh <sup>(6)</sup>, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Frar 2016 dwar l-integrazzjoni tal-persuni li ilhom qieghda fis-suq tax-xogħol <sup>(7)</sup>, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2016 dwar Perkorsi ta' Titjib tal-Hiliet: **Opportunitajiet Ġodda għall-Adulti** <sup>(8)</sup>, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2018 dwar Qafas Ewropew għal Apprendistati ta' Kwalità u Effettivi <sup>(9)</sup>, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2018 dwar il-kompetenzi ewlenin għat-tagħlim tul il-hajja <sup>(10)</sup>, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2019 dwar Sistemi ta' Edukazzjoni u Kura Bikrija ta' Kwalità Għolja tat-Tfal <sup>(11)</sup> u r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Novembru 2019 dwar l-aċċess għall-protezzjoni soċjali **għall-haddiema u għall-persuni li jahdmu għal rashom** <sup>(12)</sup>. **B'segwitu għad-deċiżjoni tal-Kunsill tat-23 ta' Marzu 2020 biex tiġi attivata l-hekk imsejha "Klawżola liberatorja ġenerali", l-Istati Membri jistgħu jeżerċitaw flessibilità fiskali biex jippromwovu u jipproteġu l-impjiegi u l-kundizzjonijiet tax-xogħol ta' kwalità u**

*biex jiffinanzjaw is-sahha pubblika u s-servizzi soċjali. It-tul tal-applikazzjoni tal-"Klawżola liberatorja ġenerali" jrid jirrifletti d-dimensjoni u t-tul tal-kriżi tal-COVID-19. Abbażi tal-konsultazzjoni pubblika tal-Kummissjoni, jenhtieg li jiġi eżaminat liema direzzjonijiet possibbli jista' jiehu l-iżvilupp tar-regoli fiskali tal-Unjoni.*

<sup>6</sup> ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1.

<sup>7</sup> ĠU C 67, 20.2.2016, p. 1.

<sup>8</sup> ĠU C 484, 24.12.2016, p. 1.

<sup>9</sup> ĠU C 153, 2.5.2018, p. 1.

<sup>10</sup> ĠU C 189, 4.6.2018, p. 1–13

<sup>11</sup> ĠU C 189, 5.6.2019, p. 4–14

<sup>12</sup> ĠU C 387, 15.11.2019, p. 1–8

<sup>6</sup> ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1.

<sup>7</sup> ĠU C 67, 20.2.2016, p. 1.

<sup>8</sup> ĠU C 484, 24.12.2016, p. 1.

<sup>9</sup> ĠU C 153, 2.5.2018, p. 1.

<sup>10</sup> ĠU C 189, 4.6.2018, p. 1-13.

<sup>11</sup> ĠU C 189, 5.6.2019, p. 4-14.

<sup>12</sup> ĠU C 387, 15.11.2019, p. 1-8.

## Emenda 5

### Proposta għal deċiżjoni

#### Premessa 5

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(5) Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal koordinazzjoni u sorveljanza ta' politiki ekonomiċi **u** tal-impjiegi multilaterali integrati. Filwaqt li **jsegwi s-sostenibbiltà** ambjentali, il-produttività, il-ġustizzja u l-istabbiltà, is-Semestru Ewropew jintegra **l-prinċipji** tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, inkluż impenn qawwi mas-shab soċjali, is-soċjetà ċivili u partijiet **interessati** oħra. **Huwa** jappoġġa t-tweqqif tal-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli (<sup>13</sup>). Jenhtieg li l-politiki tal-impjiegi u dawk ekonomiċi tal-Unjoni u tal-Istati Membri jimxu id fid **mat-tranzizzjoni** tal-Ewropa lejn ekonomija newtrali għall-klima, ambjentalment sostenibbli u diġitali, filwaqt li jtejbu l-

##### *Emenda*

(5) Is-Semestru Ewropew jiġbor flimkien strumenti differenti f'qafas ġenerali għal koordinazzjoni u sorveljanza ta' politiki ekonomiċi, tal-impjiegi, **soċjali u ambjentali** multilaterali integrati. **Is-Semestru Ewropew jehtieg li jqieghed is-sostenibbiltà, l-inklużjoni soċjali u l-benesseri tal-persuni fil-qalba tat-tfassil tal-politika ekonomika tal-Unjoni, filwaqt li jiġi żgurat li l-objettivi soċjali, ambjentali u ekonomiċi jingħataw l-istess prijorità.** Filwaqt li **jahdem favur is-sostenibbiltà** ambjentali, il-produttività, il-ġustizzja u l-istabbiltà, is-Semestru Ewropew **jenhtieg li** jintegra **aktar il-prinċipji** tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, inkluż impenn **aktar** qawwi mas-shab soċjali, is-soċjetà ċivili u partijiet

kompetittività, irawmu l-innovazzjoni, **il-gustizzja** soċjali u l-opportunitajiet indaqs kif ukoll jindirizzaw l-inugwaljanzi u d-disparitajiet reġjonali.

**ikkonċernati** ohra u jappoġġa t-twettiq tal-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli <sup>(13)</sup>, **inkluża l-ugwaljanza bejn il-ġeneri. L-indiċi tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri jista' jservi bhala wahda mill-ghodod tas-Semestru għall-monitoraġġ tal-progress lejn il-miri tal-impjiegi u l-miri soċjali u biex jitkejlu l-effetti b'rabta mal-ġeneru tal-politiki soċjali u tal-impjiegi.** Jenħtieġ li l-politiki tal-impjiegi u dawk ekonomiċi tal-Unjoni u tal-Istati Membri jimxu id f'id **mar-rispons** tal-Ewropa **għall-kriżi, u fid-dawl tal-effetti partikolarment serji ta' din il-kriżi fuq ċerti setturi industrijali u tan-negożju Ewropej, jenħtieġ li jappoġġaw ukoll it-tranzizzjoni** lejn ekonomija newtrali għall-klima, ambjentalment sostenibbli, **soċjalment inklużiva** u digitali, filwaqt li **jiżguraw konvergenza soċjali 'l fuq u** jtejbu l-kompetittività, **jappoġġaw lill-SMEs**, irawmu l-innovazzjoni, **jippromwovu l-gustizzja** soċjali u l-opportunitajiet indaqs **u jinvestu fiż-żgħażaġh**, kif ukoll jindirizzaw l-inugwaljanzi u d-disparitajiet reġjonali.

---

<sup>13</sup> Ir-Rizoluzzjoni tan-NU A/RES/70/1

---

<sup>13</sup> Ir-Rizoluzzjoni tan-NU A/RES/70/1

## Emenda 6

### Proposta għal deċiżjoni Premessa 6

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(6) It-tibdil fil-klima u l-isfidi relatati mal-ambjent, il-globalizzazzjoni, id-digitalizzazzjoni u t-tibdil demografiku **se** jittrasformaw l-ekonomiji u s-soċjetajiet Ewropej. Jenħtieġ li l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jaħdmu flimkien biex **jindirizzaw b'mod effettiv dawn il-fatturi strutturali** u jadattaw is-sistemi eżistenti **kif meħtieġ**, filwaqt li jirrikonoxxu l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji u

#### *Emenda*

(6) It-tibdil fil-klima u l-isfidi relatati mal-ambjent, il-globalizzazzjoni, id-digitalizzazzjoni u t-tibdil demografiku **qed** jittrasformaw **profondament** l-ekonomiji u s-soċjetajiet Ewropej. Jenħtieġ li l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jaħdmu flimkien biex **jirrispondu għal din is-sitwazzjoni bla preċedent billi jinkorporaw id-drittijiet soċjali u jaħdmu favur tnaqqis tal-faqar u l-inugwaljanza** u jadattaw is-sistemi

s-swieq tax-xogħol tal-Istati Membri **u l-politiki relatati**. Dan jirrikjedi azzjoni ta' politika koordinata, ambizzjuża u effettiva kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali, **f'konformità mat-TFUE u d-dispożizzjonijiet tal-Unjoni dwar il-governanza ekonomika**. Jenhtieg li azzjoni ta' politika bħal din tinkludi spinta **ghall-investment sostenibbli, impenn imgedded għal riformi strutturali b'sekwenza loġika li jtejbu l-produttività, tkabbir ekonomiku, koeżjoni soċjali u territorjali, konvergenza 'l fuq, reżiljenza u l-eżerċizzju ta' responsabbiltà fiskali**. Jenhtieg li tikkombina miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, filwaqt li tqis l-impatti tagħhom mil-lat ambjentali, soċjali u tal-impiegi.

eżistenti **biex isahhu r-reżiljenza u s-sostenibbiltà**, filwaqt li jirrikonoxxu l-interdipendenza mill-qrib tal-ekonomiji u s-swieq tax-xogħol **u l-politiki soċjali u ambjentali** tal-Istati Membri. Dan jirrikjedi azzjoni ta' politika koordinata, ambizzjuża u effettiva kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali. Jenhtieg li azzjoni ta' politika bħal din tinkludi spinta **fl-investment soċjali u ambjentali, miżuri effiċjenti fit-tul mehtieġa biex itaffu l-impatt tal-kriżi, u assistenza finanzjarja lill-impriżi, lill-organizzazzjonijiet tal-karità u mingħajr skop ta' qligħ, kif ukoll lill-unitajiet domestiċi, b'mod partikolari dawk f'riskju ta' faqar u esklużjoni soċjali**. Jenhtieg li tikkombina miżuri min-naħa tal-provvista u min-naħa tad-domanda, **filwaqt li tagħti attenzjoni xierqa anke lill-htigijiet tad-domanda u l-provvista tas-suq tax-xogħol, u tinvolvi l-użu ta' teknoloġiji godda**, filwaqt li tqis l-impatti tagħhom mil-lat ambjentali, soċjali u tal-impiegi. **L-Istati Membri u l-Unjoni jenhtieg li jadottaw strumenti fit-tul f'dan ir-rigward, u l-hidma tal-Kummissjoni dwar skema Ewropea ta' riassigurazzjoni tal-qgħad permanenti hija milqugħa**.

## Emenda 7

### Proposta għal deċiżjoni Premessa 7

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(7) Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ffirmaw proklamazzjoni interistituzzjonali **għal Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali** <sup>(14)</sup>. Il-Pilastru jistabbilixxi għoxrin prinċipju u dritt biex jappoġġaw swieq tax-xogħol u sistemi ta' protezzjoni soċjali ġusti u li jiffunzjonaw tajjeb, strutturati madwar tliet kategoriji: opportunitajiet u aċċess indaqs għas-suq tax-xogħol, kundizzjonijiet tax-xogħol

#### *Emenda*

(7) Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ffirmaw proklamazzjoni interistituzzjonali **dwar il-Pilastru** <sup>(14)</sup>. Il-Pilastru jistabbilixxi għoxrin prinċipju u dritt biex jappoġġaw swieq tax-xogħol u sistemi ta' protezzjoni soċjali ġusti u li jiffunzjonaw tajjeb, strutturati madwar tliet kategoriji: opportunitajiet u aċċess indaqs għas-suq tax-xogħol, kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti u protezzjoni u inkluzjoni

ġusti u protezzjoni u inklużjoni soċjali. Il-prinċipji u d-drittijiet jagħtu direzzjoni lill-istrateġija tagħna *filwaqt li jiżguraw li t-tranżizzjonijiet* għan-newtralità tal-klima u s-sostenibbiltà ambjentali, id-digitalizzazzjoni u *l-bidla demografika jkunu* soċjalment ekwi u ġusti. *Il-Pilastru jikkostitwixxi* qafas ta' referenza għall-monitoraġġ tal-prestazzjoni tal-impjiegi u soċjali tal-Istati Membri, *biex imexxi r-riformi fil-livell nazzjonali, reġjonali u lokali u biex jirrikonċilja s-suq "soċjali" u s-"suq" fl-ekonomija moderna tal-lum, inkluż permezz tal-promozzjoni tal-ekonomija* soċjali.

---

<sup>14</sup> ĠU C 428, 13.12.2017, p. 10.

## Emenda 8

### Proposta għal deċiżjoni Premessa 8

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(8) Ir-riformi fis-suq tax-xogħol, inkluż il-mekkanizmi tal-iffissar tal-pagi nazzjonali, jenħtieġ li *jsegwu Prattiki nazzjonali ta' djalogu soċjali* u jagħtu lok għall-opportunità meħtieġa għal kunsiderazzjoni ġenerali tal-kwistjonijiet soċjoekonomiċi, inkluż it-titjib fis-sostenibbiltà, fil-kompetittività, fil-ħolqien tal-impjiegi, fil-politiki tat-tagħlim tul il-ħajja u tat-taħriġ, fil-kundizzjonijiet tax-xogħol, fl-educazzjoni u l-ħiliet, fis-saħħa pubblika u l-inklużjoni kif ukoll fid-dhul reali.

soċjali. Il-prinċipji u d-drittijiet jagħtu direzzjoni lill-istrateġija tagħna *u jridu jiġu implimentati sabiex jiġi żgurat li t-tranżizzjoni* għan-newtralità tal-klima u s-sostenibbiltà ambjentali, id-digitalizzazzjoni u *ekwilibrju demografiku ġdid ikunu* soċjalment ekwi u ġusti. *Meta jitqies li l-Pilastru u l-prinċipji tiegħu jikkostitwixxu* qafas ta' referenza għall-monitoraġġ tal-prestazzjoni tal-impjiegi u soċjali tal-Istati Membri, *il-Linji gwida dwar l-impjeg jistgħu jkunu għodda importanti għall-Istati Membri fl-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' politiki u miżuri għal soċjetà u ekonomija aktar reżiljenti u inklużivi filwaqt li jippromwovu d-drittijiet tal-haddiema u jippruvaw jilhqnu l-objettiv ta' konverġenza 'l fuq, sabiex ikomplu jiżviluppaw il-mudell* soċjali *Ewropew*.

---

<sup>14</sup> ĠU C 428, 13.12.2017, p. 10.

#### *Emenda*

(8) *Bir-rispett dovut għall-prinċipju tassussidjarjetà kif definit fit-TFUE*, ir-riformi fis-suq tax-xogħol, inkluż il-mekkanizmi tal-iffissar tal-pagi nazzjonali, jenħtieġ li *jippromwovu rkupru rapidu* u jagħtu lok għall-opportunità meħtieġa għal kunsiderazzjoni ġenerali tal-kwistjonijiet soċjoekonomiċi, inkluż it-titjib fis-sostenibbiltà, fil-kompetittività, *fit- tkabbir, fl-innovazzjoni*, fil-ħolqien tal-impjiegi *ta' kwalità, fl-inklużjoni tal-persuni b'diżabbiltà u gruppi żvantaġġati b'mod ieħor*, fil-politiki tat-tagħlim tul il-ħajja u tat-taħriġ, fil-kundizzjonijiet tax-xogħol, fl-educazzjoni u l-ħiliet, fis-saħħa pubblika u



l-inklużjoni kif ukoll fid-dhul reali. *L-Istati Membri ghalhekk jenhtieg li jirrispettaw u jsaħhu lis-shab soċjali u jestendu l-kopertura tan-negozjar kollettiv, u jiehdu miżuri biex jippromwovu densità gholja ta' trade unions u organizzazzjonijiet tal-impjegaturi sabiex jiżguraw irkupru demokratiku, inklużiv u soċjalment ġust.*

## Emenda 9

### Proposta għal deċiżjoni

#### Premessa 9

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(9) Jenhtieg li l-Istati Membri **u l-Unjoni** jiżguraw li **t-trasformazzjonijiet** ikunu ekwi u soċjalment ġusti, li jsaħhu l-isforzi biex tiġi stabbilita soċjetà inklużiva u reżiljenti li fiha n-nies ikunu protetti u jkollhom is-setgħa biex jantiċipaw u **jigġestixxu** l-bidla, u li jippermettu li n-nies jipparteċipaw **attivament** fis-soċjetà u jikkontribwixxu għall-iżvilupp ekonomiku. Jenhtieg li tiġi **indirizzata** d-diskriminazzjoni fil-forom kollha tagħha. Jenhtieg li jiġu żgurati **l-aċċess u l-opportunitajiet** għal kulhadd u jenhtieg li **jitnaqqsu** l-faqar u l-eskluzjoni soċjali (inkluż dawk tat-tfal), **b'mod partikolari billi jiġi żgurat funzjonament effettiv tas-swieq tax-xogħol u tas-sistemi tal-protezzjoni soċjali u billi jitnehhew l-ostakli għall-edukazzjoni, it-taħriġ u l-parteċipazzjoni fis-suq tax-xogħol, inkluż permezz ta' investimenti fl-edukazzjoni u l-kura bikrija tat-tfal. L-aċċess f'waqtu u ekwu għal servizzi tal-kura tas-saħħa affordabbli, inkluż il-prevenzjoni u l-promozzjoni tas-saħħa huma partikolarment rilevanti fil-kuntest ta' soċjetajiet li qed jixjiehu.** Jenhtieg li l-persuni b'diżabbiltà li jikkontribwixxu **għat-tkabbir ekonomiku u l-iżvilupp soċjali jkompli** jwettqu l-potenzjal

##### *Emenda*

(9) **B'mod partikolari f'mument meta, kemm fil-livell ekonomiku kif ukoll f'dak soċjali, bidliet enormi se jkunu sfida għall-Unjoni,** jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li **dawn il-bidliet** ikunu ekwi u soċjalment ġusti, li jsaħhu l-isforzi biex tiġi stabbilita soċjetà **aktar** inklużiva u reżiljenti li fiha n-nies ikunu protetti u jkollhom is-setgħa biex jantiċipaw u **jgġestixxu** l-bidla, u li jippermettu li n-nies jipparteċipaw **bis-shih** fis-soċjetà u jikkontribwixxu għall-iżvilupp ekonomiku. Jenhtieg li tiġi **eliminata** d-diskriminazzjoni fil-forom kollha tagħha. **Jenhtieg li kulhadd jingħata l-kapaċità li jikkontribwixxi bis-shih fis-soċjetà.** Jenhtieg li jiġu żgurati **opportunitajiet indaqs** għal kulhadd u jenhtieg li l-faqar, **id-diskriminazzjoni** u l-eskluzjoni soċjali (inkluż dawk tat-tfal, **tal-persuni b'diżabbiltà u ta' gruppi żvantaġġati ohra**) **jiġu eradikati. Għal dan il-għan jenhtieg li l-Unjoni timplimenta miżuri bhall-Garanzija Ewropea għat-Tfal.** Jenhtieg li l-persuni b'diżabbiltà li jikkontribwixxu **għall-iżvilupp ekonomiku u soċjali jkomplu** jwettqu l-potenzjal tagħhom **bis-shih. Hekk kif qed jiġu adottati** mudelli ekonomiċi u kummerċjali godda fil-postijiet tax-xogħol tal-Unjoni, ir-

tagħhom. **Mas-sehh ta'** mudelli ekonomiċi u kummerċjali godda fil-postijiet tax-xogħol tal-Unjoni, ir-relazzjonijiet tax-xogħol qed jinbidlu wkoll. Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li r-relazzjonijiet tax-xogħol li jirriżultaw minn forom godda ta' xogħol **iżommu u jsahhu l-mudell** soċjali tal-Ewropa.

relazzjonijiet tax-xogħol qed jinbidlu wkoll. **Kif tevidenzja l-kriżi tal-COVID-19, bosta haddiema b'livell baxx ta' hiliet huma indispensabbli għall-funzjonament bażiku tal-ekonomija. Hafna drabi, dawn jithallsu paga baxxa u jaħdmu f'kundizzjonijiet prekarji.** Jenhtieg li l-Istati Membri **jsahhu aktar il-mudell soċjali tal-Ewropa billi jiżguraw li l-haddiema kollha jkollhom l-istess drittijiet, kundizzjonijiet tax-xogħol deċenti, inklużi s-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol u pagi deċenti. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri jindirizzaw il-forom kollha ta' xogħol prekarju u impjieg indipendenti fittizju, u jiżguraw li r-relazzjonijiet tax-xogħol li jirriżultaw minn forom godda ta' xogħol ikunu konformi mal-mudell** soċjali tal-Ewropa.

## Emenda 10

### Proposta għal deċiżjoni

#### Premessa 10

*Test propost mill-Kummissjoni*

(10) Jenhtieg li dawn il-Linji Gwida Integrati jsawru l-baži għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jista' jindirizza lill-Istati Membri. Jenhtieg li l-Istati Membri jagħmlu użu sħiħ mill-Fond Soċjali Ewropew Plus u minn fondi oħra tal-Unjoni, inkluż il-Fond **ta'** Tranżizzjoni Ġusta u InvestEU, biex irawmu l-impjiegi, l-investimenti soċjali, **l-inklużjoni** soċjali, **u** l-aċċessibbiltà, jippromwovu l-opportunitajiet għat-titjib tal-ħiliet u t-taħriġ mill-ġdid tal-forza tax-xogħol, it-tagħlim tul il-ħajja u l-edukazzjoni u t-taħriġ ta' kwalità għolja għal kulhadd, inkluż il-litteriżmu u l-ħiliet diġitali. Filwaqt li l-Linji Gwida Integrati huma indirizzati lill-Istati Membri u lill-Unjoni,

*Emenda*

(10) Jenhtieg li dawn il-Linji Gwida Integrati jsawru l-baži għal rakkomandazzjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li l-Kunsill jista' jindirizza lill-Istati Membri. Jenhtieg li l-Istati Membri jagħmlu użu sħiħ mill-Fond Soċjali Ewropew Plus, **il-Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej** u minn fondi oħra tal-Unjoni, inkluż il-Fond **għal** Tranżizzjoni Ġusta u InvestEU, biex irawmu l-impjiegi **ta' kwalità u** l-investimenti soċjali, **kif ukoll jiġġieldu kontra l-faqar u l-esklużjoni** soċjali, **biex irawmu** l-aċċessibbiltà, **jakkumpanjaw it-tranżizzjoni lejn ekonomija ekoloġika u diġitali u** jippromwovu l-opportunitajiet għat-titjib tal-ħiliet u t-taħriġ mill-ġdid tal-forza tax-xogħol, it-tagħlim tul il-ħajja u l-

jenhtieg li jigu implimentati fi shubija mal-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha, bl-involviment mill-qrib tal-parlamenti, kif ukoll is-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili.

edukazzjoni u t-taħriġ ta' kwalità għolja għal kulhadd, inkluż il-litteriżmu u l-hiliet digitali. ***L-użu ta' dawn il-fondi jenhtieg li jkollu wkoll rwol ewlieni fl-investment imsahhah fis-servizzi pubbliċi, b'mod partikolari fl-oqsma tal-edukazzjoni, is-sahha u l-akkomodazzjoni.*** Filwaqt li l-Linji Gwida Integrati huma indirizzati lill-Istati Membri u lill-Unjoni, jenhtieg li jigu implimentati fi shubija mal-awtoritajiet nazzjonali, reġjonali u lokali kollha, bl-involviment mill-qrib ***u attiv, fl-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tagħhom,*** tal-parlamenti, kif ukoll is-shab soċjali u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili.

## Emenda 11

### Proposta għal deċiżjoni Artikolu 2 – paragrafu 1a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Il-linji gwida stabbiliti fl-Anness għandhom jigu riveduti sa mhux aktar tard minn sena wara l-adozzjoni tagħhom biex titqies il-kriżi tal-COVID-19 u l-konsegwenzi soċjali u dawk għall-impjegi tagħha, u biex nirrispondu ahjar għal kriżijiet simili fil-ġejjieni. Sabiex jissahhah il-proċess deċiżjonali demokratiku, il-Parlament Ewropew għandu jiġi involut fid-definizzjoni tal-Linji Gwida Integrati għat-Tkabbir u l-Impjegi fuq bażi ugwali mal-Kunsill.***

## Emenda 12

### Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 5 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Jenhtieg li l-Istati Membri jippromwovu b'mod attiv ekonomija tas-suq soċjali***

***L-Istati Membri għandhom jippromwovu b'mod attiv impjegi shah u ta' kwalità***

*sostenibbli u jiffacilitaw u jappoggaw l-investment fil-holqien ta' impjieg ta' kwalita'. Ghal dan il-ghan, jenhtieg li jnaqqsu l-ostakoli li n-negozji jiffaccjaw biex jimpjegaw in-nies, irawmu l-intraprenditorija responsabbli u l-impjieg indipendenti genwin u, b'mod partikolari, jappoggjaw il-holqien u t-tkabbir ta' intraprizi mikro, zghar u ta' daqs medju, inkluż permezz tal-access għall-finanzi. Jenhtieg li l-Istati Membri jippromwovu b'mod attiv l-izvilupp tal-ekonomija soċjali, irawmu l-innovazzjoni soċjali u l-intraprizi soċjali, u jinkoraġġixxu dawk il-forom innovattivi ta' xogħol, joħolqu opportunitajiet ta' impjieg ta' kwalita' u jiġġeneraw beneficcji soċjali fil-livell lokali.*

*abbaži ta' ekonomija b'saħħitha. Filwaqt li jirrikonoxxu li l-investment tal-Istat ghandu rwol kruċjali fil-holqien tal-impjieg, l-Istati Membri ghandhom ivaraw investment pubbliku kbir u politiki tal-impjieg intelligenti u ambizzjużi biex joħolqu l-impjieg. L-Istati Membri ghandhom jadattaw il-politiki tal-impjieg tagħhom u jikkoordinaw, fil-livell tal-Unjoni, l-implimentazzjoni tal-aħjar Prattiki fir-rigward tal-mizuri temporanji li jipproteġu lill-haddiema u lis-swieq tax-xogħol kollha. Tali mizuri ghandhom jinkludu sussidji tal-pagi; appogg għall-introjtu u estensjoni tal-iskemi ta' beneficcji tal-qgħad; l-estensjoni tal-liv tal-mard imħallas u tal-liv ta' familjari li jindukraw u arrangamenti ta' telexogħol. L-Istati Membri ghandhom jappoggaw it-trasformazzjoni tal-intraprizi Ewropej biex jiżguraw l-awtosufficjenza, b'mod partikolari fir-rigward tat-tagħmir protettiv u l-apparat mediku. L-Istati Membri ghandhom iżidu l-appogg tagħhom għan-negozji li qed ibatu minhabba l-kriżi dment li dawk in-negozji jżommu l-persunal kollu tagħhom. L-Istati Membri ghandhom jikkunsidraw ukoll li jissuspendu s-sensji matul il-perjodu ta' kriżi. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw l-involviment tas-shab soċjali fl-ippjanar u l-implimentazzjoni ta' tali mizuri. Dawn il-mizuri ghandhom jiġu sostnuti matul iż-żmien sakemm jintlahaq irkupru ekonomiku sħiħ, u mbaġħad ghandhom jitnehhew gradwalment. Ghandha tinghata attenzjoni partikolari li jiġu ggarantiti d-drittijiet u l-impjieg tal-haddiema mobbli u fruntalieri li ġew affettwati hażin hafna mill-gheluq tal-fruntieri. L-Istati Membri ghandhom irawmu l-intraprenditorija responsabbli, anki fost in-nisa u z-zghazagh, u l-impjieg indipendenti genwin u, b'mod partikolari, jappoggaw il-holqien u t-tkabbir ta'*

intrapriži mikro, żgħar u ta' daqs medju, inkluż permezz tal-aċċess għall-finanzi. **L-Istati Membri għandhom** jippromwovu b'mod attiv l-iżvilupp tal-ekonomija **ċirkolari u** soċjali, irawmu l-innovazzjoni soċjali u l-intrapriži soċjali **u jsahhu s-sostenibbiltà tagħhom**, u jinkoraġġixxu dawk il-forom ta' xogħol **li** joħolqu opportunitajiet ta' impjiegi ta' kwalità u jiġġeneraw benefiċċji soċjali fil-livell lokali, **b'mod partikolari f'setturi strateġiċi b'potenzjal qawwi ta' tkabbir, bhas-settur diġitali u dak tal-ekonomija ekoloġika. F'dak ir-rigward, politiki li jappoġġaw il-holqien tal-impjiegi għandhom jiġu implimentati wkoll, b'mod partikolari fis-servizzi pubbliċi jew privati ta' interess generali, b'mod partikolari l-indukrar tat-tfal, il-kura tas-saħħa u l-akkomodazzjoni.**

### Emenda 13

#### Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 5 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Jenhtieg li jitnehha l-piż fiskali** minn fuq ix-xogħol u **jiżdied** fuq sorsi oħra **ta' tassazzjoni li jappoġġjaw l-impieg u t-tkabbir** inklużiv u fl-istess hin **jiġi allinjat** mal-oġġettivi klimatiċi u ambjentali, filwaqt li **jittiehed kont tal-effett** ridistributtiv tas-sistema fiskali, **filwaqt li** jiġi protett id-dhul għal protezzjoni soċjali **adegwata u l-infiq li jsahhah it-tkabbir.**

### Emenda 14

#### Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 5 – paragrafu 3

*Emenda*

**It-tassazzjoni għandha titnehha** minn fuq ix-xogħol u **tiżdied** fuq sorsi oħra **fejn ikollha effett inqas ta' hsara fuq it-tkabbir** inklużiv u fl-istess hin **tiżgura l-allinjament shih mal-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-Nazzjonijiet Uniti** u mal-oġġettivi klimatiċi u ambjentali, **kif definiti fil-Patt Ekoloġiku Ewropew**, filwaqt li **jiżdied l-impatt** ridistributtiv tas-sistema fiskali **u** jiġi protett id-dhul għal protezzjoni soċjali **u investiment pubbliku adegwati.**

**Jenhtieg li** l-Istati Membri li għandhom fis-seħh mekkaniżmi nazzjonali għall-iffissar ta' pagi minimi statutorji jiżguraw **involvement** effettiv tas-shab soċjali b'mod trasparenti u prevedibbli **li jippermetti rispons adegwat tal-pagi għal żviluppi** fil-produttività **u jipprovdu pagi ġusti għal standard ta' għajxien deċenti, u jagħtu** attenzjoni partikolari lill-gruppi **bi dhul** baxx u medju bl-għan ta' konvergenza 'l fuq. **Jenhtieg li** dawn il-mekkanizmi **jqisu** l-prestazzjoni ekonomika bejn ir-regjuni u s-setturi. **Jenhtieg li l-Istati Membri jippromwovu** d-djalogo soċjali u **n-negozjar** kollettiv **bil-għan li jiġu stabbiliti l-pagi**. Filwaqt li jirrispettaw il-prattiki nazzjonali, **jenhtieg li** l-Istati Membri u s-shab soċjali jiżguraw li l-ħaddiema kollha jkunu intitolati għal pagi adegwati u ġusti permezz ta' ftehimiet kollettivi jew pagi minimi statutorji adegwati, filwaqt li jitqies l-impatt tagħhom fuq il-kompetittività, il-ħolqien tal-impjiegi u l-faqar fost dawk li jaħdmu.

**Politiki li jiżguraw li pagi ġusti jippermettu standard ta' għajxien deċenti jibqgħu importanti biex johlqu l-impjiegi u jnaqqsu l-faqar fl-Unjoni kif inhuma dawk li jiżguraw il-kompatibbiltà tax-xogħol imhallas u l-intitolament għall-allowances tal-Istat li jikkumpensaw għall-ostakli li jiffaċċjaw il-gruppi emarġinati.** L-Istati Membri li għandhom fis-seħh mekkaniżmi nazzjonali għall-iffissar ta' pagi minimi statutorji **għandhom** jiżguraw **l-involvement** effettiv tas-shab soċjali **fil-proċedura relatata tal-iffissar tal-pagi** b'mod trasparenti u prevedibbli. **L-iżvilupp ta' pagi minimi għandu jqis l-iżviluppi** fil-produttività **biex jiġu miġġielda l-prekarjat u l-faqar fost min għandu xogħol, filwaqt li tingħata** attenzjoni partikolari lill-gruppi **b'introjtu** baxx u medju bl-għan ta' konvergenza 'l fuq Dawn il-mekkanizmi **għandhom iqisu l-indikaturi tal-faqar speċifiċi għal kull Stat Membru u** l-prestazzjoni ekonomika bejn ir-regjuni u s-setturi. L-Istati Membri **għandhom isahhu** d-djalogo soċjali u **jiehdu miżuri biex jestendu l-kopertura tan-negozjar** kollettiv. Filwaqt li jirrispettaw il-prattiki nazzjonali **u l-awtonomija tas-shab soċjali**, l-Istati Membri u s-shab soċjali **għandhom jeliminaw id-diskriminazzjoni fil-pagi minhabba l-età jew il-ġeneru u** jiżguraw li l-ħaddiema kollha jkunu intitolati għal pagi adegwati u ġusti permezz ta' ftehimiet kollettivi jew pagi minimi statutorji adegwati, filwaqt li jitqies l-impatt **pożittiv** tagħhom fuq il-kompetittività, il-ħolqien tal-impjiegi u l-faqar fost dawk li jaħdmu.

## Emenda 15

**Proposta għal deċiżjoni**  
**Anness I – Linja gwida 5 – paragrafu 3a (ġdid)**

**L-Istati Membri se jkunu jistghu jitolbu l-assistenza mill-istrument ta' solidarjetà "Appoġġ biex jittaffew ir-Riskji ta' Qghad f'Emerġenza" (SURE). L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-assistenza finanzjarja f'dan ir-rigward tinghata biss lill-intrapriži li jirrispettaw il-ftehimiet kollettivi applikabbli. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-intrapriži benefiċjarji joqogħdu lura milli jagħmlu riakkwisti tal-ishma jew ihallsu dividendi lill-azzjonisti u bonusijiet lid-dirigenti, u li dawn l-intrapriži ma jkunux irregistrati f'rifuġji fiskali.**

## Emenda 16

### Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 6 – paragrafu 1

Fil-kuntest ta' tranzizzjonijiet teknoloġiċi u ambjentali, **kif ukoll ta' tibdil** demografiku, **jenhtieg li** l-Istati Membri jippromwovu **s-sostenibbiltà**, il-produttività, l-impjegabbiltà u **l-kapital uman**, irawmu l-għarfien, il-ħiliet u l-kompetenzi rilevanti tul il-ħajja tax-xogħol tal-persuni, filwaqt li jirrispondu **għall-ħtiġijiet** attwali u futuri tas-suq tax-xogħol. **Jenhtieg ukoll li l-Istati Membri jadattaw u jinvestu** fis-sistemi tagħhom ta' edukazzjoni u ta' taħriġ biex jipprovdu edukazzjoni ta' kwalità għolja u inkluziva, inkluż **l-edukazzjoni u t-taħriġ** vokazzjonali. **Jenhtieg li** l-Istati Membri jaħdmu flimkien mas-shab soċjali, il-fornituri tal-edukazzjoni u t-taħriġ, l-intrapriži u partijiet ikkonċernati ohra biex jindirizzaw id-dgħufijiet strutturali fis-sistemi tal-edukazzjoni u tat-taħriġ, u jtejbu l-kwalità u r-rilevanza tas-suq tax-xogħol, bil-ħsieb ukoll li jħaffu t-tranzizzjoni

Fil-kuntest **tat-tranzizzjonijiet** teknoloġiċi u ambjentali **kontinwi, it-tibdil** demografiku **u l-isfidi preżenti**, l-Istati Membri **ghandhom** jippromwovu **d-drittijiet soċjali, is-sostenibbiltà**, il-produttività, l-impjegabbiltà u **l-kapaċitajiet tal-bniedem**, irawmu l-għarfien, il-ħiliet u l-kompetenzi rilevanti tul il-ħajja tax-xogħol tal-persuni, filwaqt li jirrispondu **għall-križi tal-qghad attwali u jindirizzaw il-ħtiġijiet** attwali u futuri tas-suq tax-xogħol. **Il-ħtiġijiet tal-Istati Membri ta' taħriġ mill-ġdid u titjib tal-ħiliet tal-forza tax-xogħol tagħhom sabiex jirrispondu għall-križi ghandhom jissahhu permezz ta' investment** fis-sistemi **pubbliċi** tagħhom ta' edukazzjoni u ta' taħriġ biex jipprovdu edukazzjoni ta' kwalità għolja u inkluziva, inkluż **it-taħriġ vokazzjonali u t-tagħlim formali u informali tul il-ħajja**. L-Istati Membri

ambjentali. **Jenhtieg li** tinghata attenzjoni partikolari għall-isfidi tal-professjoni tat-tagħlim. **Jenhtieg li s-sistemi** tal-edukazzjoni u t-taħriġ jgħammru lill-istudenti kollha b'kompetenzi ewlenin, inkluż il-ħiliet bażiċi u diġitali kif ukoll il-kompetenzi trasversali biex jinbnew il-pedamenti għall-adattabbiltà aktar tard fil-ħajja. **Jenhtieg li** l-Istati Membri **ifittxu** li jiżguraw it-trasferiment ta' intitolamenti ta' taħriġ matul bidliet professjonali fil-karriera, inkluż, **fejn xieraq**, permezz ta' kontinuità individwali ta' tagħlim. **Jenhtieg li dawn jippermettu lil kulhadd biex jantiċipa u jadatta ahjar għall-ħtiġijiet tas-suq** tax-xogħol b'mod partikolari permezz ta' taħriġ mill-ġdid u titjib tal-ħiliet kontinwi, bil-ħsieb li jiġu appoġġati tranżizzjonijiet ekwi u ġusti għal kulhadd, jissahħu l-eżiti soċjali, jiġu indirizzati n-nuqqasijiet tas-suq tax-xogħol u titjeb ir-reżiljenza ġenerali tal-ekonomija għax-xokkijiet.

**għandhom** jaħdmu flimkien mas-shab soċjali, il-fornituri tal-edukazzjoni u t-taħriġ, l-intraprizi, **l-organizzazzjonijiet mhux governattivi soċjali** u partijiet ikkonċernati **rilevanti** oħra biex jindirizzaw id-dgħufijiet strutturali u **godda** fis-sistemi tal-edukazzjoni u tat-taħriġ, u jtejbu l-kwalità u r-rilevanza tas-suq tax-xogħol. **L-Istati Membri għandhom jindirizzaw il-ħtiġijiet tas-setturi b'nuqqas ta' ħiliet kroniċi**, bil-ħsieb ukoll li jhaffu t-tranzizzjoni ambjentali **simultanja kif ukoll il-bidliet teknoloġiċi u diġitali li jmorru lejn soluzzjonijiet ibbażati fuq l-intelligenza artiċjali**. **Għandha** tinghata attenzjoni partikolari għall-isfidi tal-professjoni tat-tagħlim. **Is-sistemi** tal-edukazzjoni u t-taħriġ **għandhom** jgħammru lill-istudenti kollha b'kompetenzi ewlenin, inkluż il-ħiliet bażiċi u diġitali kif ukoll il-kompetenzi trasversali biex jinbnew il-pedamenti għall-adattabbiltà aktar tard fil-ħajja u **għandhom ihejju lill-għalliema biex ikunu jistgħu jipprovdu dawn il-kompetenzi lill-istudenti tagħhom**. L-Istati Membri **għandhom ifittxu** li jiżguraw it-trasferiment ta' intitolamenti ta' taħriġ matul bidliet professjonali fil-karriera, inkluż permezz ta' kontinuità individwali ta' tagħlim. **Fl-istess ħin, għandhom jigarantixxu li dan l-approċċ ma jipperikolax in-natura umanistika tal-edukazzjoni kif ukoll l-aspirazzjonijiet tal-individwi**. **Huwa kruċjali li l-Istati Membri jiehdu azzjoni bikrija biex jevitaw l-effett negattiv għall-individwi u s-soċjetajiet li jkunu barra s-suq** tax-xogħol b'mod partikolari permezz ta' taħriġ mill-ġdid u titjib tal-ħiliet kontinwi, bil-ħsieb li jiġu appoġġati tranżizzjonijiet ekwi u ġusti għal kulhadd, **b'kopertura u livell ta' benefiċċji tal-qgħad suffiċjenti**, jissahħu l-eżiti soċjali, jiġu indirizzati n-nuqqasijiet tas-suq tax-xogħol u titjeb ir-reżiljenza ġenerali tal-ekonomija għax-xokkijiet.



## Emenda 17

### Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 6 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

**Jenhtieg li** l-Istati Membri **jrawmu** opportunitajiet indaqs għal kulhadd billi **jindirizzaw** l-inugwaljanzi fis-sistemi tal-edukazzjoni u tat-taħriġ, inkluż billi jipprovdu aċċess għal edukazzjoni ta' kwalità tajba fit-tfulija bikrija. **Jenhtieg li** jgħollu l-livelli generali tal-edukazzjoni, inaqqsu l-għadd ta' zghazagh li jutilqu **kmieni** mill-iskola, iżidu l-aċċess għall-edukazzjoni terzjarja u li jitlestew l-istudji relatati, iżidu l-partecipazzjoni tal-adulti fit-tagħlim kontinwu, partikolarment fost studenti ġejjin minn ambjenti żvantaġġati, dawk l-inqas kwalifikati. Filwaqt li jqisu rekwiżiti godda f'soċjetajiet diġitali, ekoloġiċi u li qed jixjiehu, **jenhtieg li** l-Istati Membri **jsahhu** t-tagħlim ibbażat fuq ix-xogħol fis-sistemi tal-edukazzjoni u tat-taħriġ vokazzjonali tagħhom (ETV) (inkluż permezz ta' apprendistati ta' kwalità u effettivi) u **jzidu** l-għadd ta' gradwati fix-Xjenza, it-Teknoloġija, l-Inġinerija u l-Matematika (Science, Technology, Engineering and Mathematics - STEM) kemm fl-ETV flivell medju kif ukoll fl-edukazzjoni terzjarja. Barra minn hekk, **jenhtieg li** l-Istati Membri **jtejbu** r-rilevanza għas-suq tax-xogħol tal-edukazzjoni terzjarja u tar-riċerka, itejbu l-monitoraġġ u t-tbassir tal-ħiliet, jagħmlu l-ħiliet aktar vizibbli u l-kwalifiki komparabbli, inkluż dawk miksuba barra mill-pajjiż, u jzidu l-opportunitajiet għar-rikonossiment u l-validazzjoni tal-ħiliet u l-kompetenzi miksuba **barra** mill-edukazzjoni u t-taħriġ formali. **Jenhtieg li jtejbu** u jzidu l-provvista u l-użu tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali kontinwi flessibbli. **Jenhtieg li** l-Istati

#### *Emenda*

L-Istati Membri **għandhom irawmu** opportunitajiet indaqs għal kulhadd billi **jeliminaw** l-inugwaljanzi fis-sistemi tal-edukazzjoni u tat-taħriġ, inkluż billi jipprovdu aċċess għal edukazzjoni ta' kwalità tajba, **universali u inklużiva** fit-tfulija bikrija. **Għandhom** jgħollu l-livelli generali tal-edukazzjoni, inaqqsu l-għadd ta' zghazagh li jutilqu mill-iskola, iżidu l-aċċess għall-edukazzjoni terzjarja u li jitlestew l-istudji relatati, iżidu l-partecipazzjoni tal-adulti fit-tagħlim kontinwu, partikolarment fost studenti ġejjin minn ambjenti żvantaġġati, **spiss** dawk l-inqas kwalifikati. Filwaqt li jqisu rekwiżiti godda f'soċjetajiet diġitali, ekoloġiċi u li qed jixjiehu, **kif ukoll stereotipi fir-rigward tal-ġeneru**, l-Istati Membri **għandhom isahhu** t-tagħlim ibbażat fuq ix-xogħol fis-sistemi tal-edukazzjoni u tat-taħriġ vokazzjonali tagħhom (ETV) (inkluż permezz ta' apprendistati ta' kwalità u effettivi) u, **filwaqt li ma jissottovalutawx l-importanza tal-investment kontinwu fix-xjenzi umani**, iżidu l-għadd ta' gradwati fix-Xjenza, it-Teknoloġija, l-Inġinerija u l-Matematika (Science, Technology, Engineering and Mathematics - STEM) **permezz ta' approċċ ibbilanċjat fir-rigward tal-ġeneru** kemm fl-ETV flivell medju kif ukoll fl-edukazzjoni terzjarja. Barra minn hekk, l-Istati Membri **għandhom itejbu** r-rilevanza għas-suq tax-xogħol tal-edukazzjoni terzjarja u tar-riċerka, **isahhu t-taħriġ duwali u kooperattiv**, itejbu l-monitoraġġ u t-tbassir tal-ħiliet, jagħmlu l-ħiliet aktar vizibbli u l-kwalifiki komparabbli, inkluż dawk

Membri jappoġġaw **ukoll** lill-adulti b'ħiliet baxxi biex iżommu jew jiżviluppaw l-impjegabbiltà fit-tul tagħhom billi **jżidu** l-aċċess għal opportunitajiet ta' tagħlim ta' kwalità u t-twettiq tagħhom, permezz tal-implimentazzjoni ta' Perkorsi ta' Titjib tal-ħiliet, inkluż permezz ta' valutazzjoni tal-ħiliet, offerta ta' edukazzjoni u taħriġ li taqbel mal-opportunitajiet tas-suq tax-xogħol **u l-validazzjoni u r-rikonossiment tal-ħiliet miksuba.**

miksuba barra mill-pajjiż, u jżidu l-opportunitajiet għar-rikonossiment u l-validazzjoni **formali** tal-ħiliet u l-kompetenzi miksuba **kemm** mill-edukazzjoni u t-taħriġ formali **kif ukoll minn barra. Għandhom itejbu** u jżidu l-provvista u l-użu tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali kontinwi **aktar** flessibbli **u inklużivi**. L-Istati Membri **għandhom jinvestu fl-impjegi u fl-iskemi ta' protezzjoni soċjali għal dawk li ma jkunux kapaci jitharrġu mill-ġdid, u jappoġġaw, permezz ta' servizzi pubbliċi, lill-adulti b'ħiliet baxxi billi jgħinuhom jiksbu aċċess għal impjieg stabbli u ta' kwalità** biex iżommu jew jiżviluppaw l-impjegabbiltà fit-tul tagħhom billi **jżidu** l-aċċess għal opportunitajiet ta' tagħlim ta' kwalità u t-twettiq tagħhom, permezz tal-implimentazzjoni ta' Perkorsi ta' Titjib tal-ħiliet, inkluż permezz ta' valutazzjoni tal-ħiliet, offerta ta' edukazzjoni u taħriġ li taqbel mal-opportunitajiet tas-suq tax-xogħol. **Id-dritt għal liv edukattiv imħallas għal skopijiet professjonali għandu jithegġeġ, skont il-konvenzjonijiet tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) li jippermettu lill-haddiema jattendu programmi ta' taħriġ fil-hinijiet tax-xogħol. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jippromwovu l-aċċess universali għall-apprendiment u t-taħriġ mill-bogħod, filwaqt li jqisu bis-shih il-ħtiġijiet tal-persuni b'diżadizabbiltà.**

## Emenda 18

### Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 6 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Jenħtieġ li** l-Istati Membri jipprovdu lill-persuni qiegħda **u inattivi** b'assistenza effettiva, f'waqtha, ikkoordinata u mfassla

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-persuni qiegħda b'assistenza effettiva, f'waqtha, ikkoordinata u mfassla apposta, li

apposta, li tkun ibbażata fuq l-appoġġ għat-tfittix ta' impjieg, it-taħriġ, ir-rikwalifikazzjoni u l-aċċess għal servizzi oħra ta' sostenn. **Jenhtieg li** jitwettqu strateġiji komprensivi li jinkludu valutazzjoni individwali fil-fond **dwar il-qgħad** kemm jista' jkun malajr bil-ħsieb li jitnaqqas u jiġi evitat b'mod sinifikanti i strutturali u fit-tul. Il-qgħad fost iż-żgħażaġh u l-kwistjoni ta' żgħażaġh barra mill-edukazzjoni, mill-impjieg jew mit-taħriġ, **jenhtieg li** jiġu indirizzati permezz tal-prevenzjoni tat-tluq bikri mill-iskola **u t-titjib** strutturali fit-tranzizzjoni mill-iskola għax-xogħol, **inkluz** permezz **tal-implimentazzjoni shiha tal-Garanzija** għaż-Żgħażaġh (15).

tkun ibbażata fuq l-appoġġ għat-tfittix ta' impjieg, it-taħriġ, ir-rikwalifikazzjoni u l-aċċess għal servizzi oħra ta' sostenn, **b'mod partikolari fl-oqsma tas-saħħa u tal-akkomodazzjoni**. **Ghandhom** jitwettqu strateġiji komprensivi li jinkludu valutazzjoni individwali fil-fond **tal-persuni qieghda** kemm jista' jkun malajr, bil-ħsieb li jitnaqqas u jiġi evitat b'mod sinifikanti **r-riskju ta' żieda tal-qgħad** strutturali u fit-tul, **inkluzi strateġiji biex jitnaqqas il-qgħad fost il-persuni b'diżabbiltà u gruppi żvantaġġati oħra**. **L-Istati Membri, bl-involvement tas-shab soċjali, ghandhom jistabbilixxu jew isahħu l-mekkanizmi u s-sistemi ta' appoġġ għat-tranzizzjoni tal-impjieg, b'appoġġ mill-Fond Soċjali Ewropew**. Il-qgħad fost iż-żgħażaġh, **il-kundizzjonijiet tax-xogħol prekarji fost iż-żgħażaġh** u l-kwistjoni ta' żgħażaġh barra mill-edukazzjoni, mill-impjieg jew mit-taħriġ (**NEETs**), **għandhom jibqghu** jiġu indirizzati **bħala prijorità** permezz tal-prevenzjoni tat-tluq bikri mill-iskola, **l-aċċess għat-taħriġ għal setturi orjentati lejn il-futur bħall-ekonomiji ekoloġiċi u diġitali fi hdan it-titjib** strutturali fit-tranzizzjoni mill-iskola għax-xogħol **u l-aċċess għal impjegi ta' kwalità biex tiġi indirizzata ż-żieda fil-prekarjetà għaż-żgħażaġh**. **Il-kwistjoni għandha tiġi indirizzata wkoll** permezz **ta' Garanzija** għaż-Żgħażaġh **imġedda u effettiva li tkun kapaċi ttipprovdi offerti ta' xogħol, edukazzjoni jew taħriġ ta' kwalità għolja, li tinvolvi lill-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha b'mod sinifikanti**.

---

(15) *ĠU C 120, 26.4.2013, p. 1.*

## Emenda 19

**Proposta għal deċiżjoni**  
**Anness I – Linja gwida 6 – paragrafu 4**

**Jenhtieg li** l-Istati Membri **jnehhu** l-ostakli u d-dizincentivi **ghall-partecipazzjoni fis-suq** tax-xogħol, u jipprovdu **l-incentivi ghalha**, b'mod partikolari għal **haddiema bi dhul baxx, haddiema li huma t-tien sors ta' dhul** u dawk l-aktar imbiegħda mis-suq tax-xogħol. **Jenhtieg li** l-Istati Membri jappoġġaw ambjent adattat għax-xogħol għal persuni b'diżabbiltà, inkluż permezz ta' appoġġ finanzjarju u servizzi finanzjarji mmirati li jippermettulhom li jipparteċipaw fis-suq tax-xogħol u fis-soċjetà.

L-Istati Membri **għandhom inehhu** l-ostakli u d-dizincentivi **ghall-aċċess għas-suq** tax-xogħol, u jipprovdu **incentivi għall-aċċess ghalih**, b'mod partikolari għal **gruppi żvantaġġati** u dawk l-aktar imbiegħda mis-suq tax-xogħol. L-Istati Membri **għandhom** jappoġġaw ambjent adattat għax-xogħol għal persuni b'diżabbiltà, inkluż permezz ta' appoġġ finanzjarju u servizzi finanzjarji mmirati li jippermettulhom li jipparteċipaw fis-suq tax-xogħol u fis-soċjetà.

## **Emenda 20**

### **Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 6 – paragrafu 5**

**Jenhtieg li** l-Istati Membri jiżguraw l-ugwaljanza bejn **is-sessi** u aktar parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, inkluż permezz ta' opportunitajiet indaqs u progressjoni tal-karriera u t-tneħħija tal-ostakli għall-partecipazzjoni fit-tmexxija fil-livelli kollha tat-teħid tad-deċiżjonijiet. Id-differenza bejn **il-pagi tal-irġiel u n-nisa jenhtieg li tiġi indirizzata. Jenhtieg li jkun żgurat li jkun hemm** paga ugwali għal xogħol ugwali, jew xogħol ta' valur ugwali, u **t-trasparenza** fil-pagi. **Jenhtieg li** tiġi promossa r-rikonċiljazzjoni tax-xogħol, il-familja u l-hajja privata kemm għan-nisa kif ukoll għall-irġiel, b'mod partikolari permezz ta' aċċess għal kura fit-tul u servizzi tal-edukazzjoni u kura bikrija tat-tfal. **Jenhtieg li** l-Istati Membri jiżguraw li l-ġenituri u persuni oħra b'responsabbiltajiet ta' kura jkollhom aċċess għal liv tal-familja adegwat u arrangamenti flessibbli tax-xogħol sabiex

L-Istati Membri **għandhom** jiżguraw l-ugwaljanza bejn **il-ġeneri** u aktar parteċipazzjoni tan-nisa fis-suq tax-xogħol, inkluż permezz ta' opportunitajiet indaqs u progressjoni tal-karriera u t-tneħħija tal-ostakli għall-partecipazzjoni fit-tmexxija fil-livelli kollha tat-teħid tad-deċiżjonijiet. **L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-ahjar sforzi biex japprovaw u jimplimentaw il-perċentwal minimu kif stabbilit fid-direttiva proposta dwar it-titjib tal-bilanċ bejn il-ġeneri f'bordijiet korporattivi<sup>1a</sup>.** Id-differenza bejn **il-ġeneri fil-pagi, il-pensjonijiet u l-impjiegi għandha tispicċa. Il-perjodi ta' liv tal-maternità u tal-ġenituri għandhom jiġu vvalutati b'mod xieraq kemm f'termini ta' kontribuzzjonijiet imhallsa kif ukoll f'termini ta' intitolamenti tal-pensjoni, sabiex tiġi riflessa l-importanza li jiġu edukati l-ġenerazzjonijiet futuri, speċjalment fil-kuntest ta' soċjetà li qed**

jintlaħaq bilanċ bejn ix-xogħol, il-familja u l-ħajja privata, u jippromwovu użu bilanċjat ta' dawn l-intitolamenti bejn in-nisa u l-irġiel.

***tixjiegħ. Għandhom jiġu żgurati*** paga ugwali għal xogħol ugwali, jew xogħol ta' valur ugwali, u *trasparenza* fil-pagi, ***anke bl-istabbiliment ta' indiċi ta' ekwità tal-pagi li jqabbel in-nisa mal-irġiel.***

***Għandha*** tiġi promossa r-rikonċiljazzjoni tax-xogħol, il-familja u l-ħajja privata kemm għan-nisa kif ukoll għall-irġiel, b'mod partikolari permezz ta' aċċess għal kura fit-tul u servizzi tal-edukazzjoni ***tul il-ħajja*** u kura bikrija tat-tfal. L-Istati Membri ***għandhom*** jiżguraw li l-ġenituri u persuni oħra b'responsabbiltajiet ta' kura jkollhom aċċess għal liv tal-familja adegwat u arrangamenti flessibbli tax-xogħol sabiex jintlaħaq bilanċ bejn ix-xogħol, il-familja u l-ħajja privata, u jippromwovu użu bilanċjat ta' dawn l-intitolamenti bejn in-nisa u l-irġiel.

***Għandhom jimxu lejn liv tal-maternità u tal-ġenituri mħallas bis-shih.***

---

***1a COM(2012)0614.***

## **Emenda 21**

### **Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 7 – paragrafu 1**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Sabiex jibbenefikaw minn forza tax-xogħol dinamika u produttiva, minn xejriet tax-xogħol u mudelli kummerċjali godda, ***jenhtiegħ li*** l-Istati Membri jaħdmu flimkien mas-shab soċjali fuq il-kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti, trasparenti u prevedibbli, li jibbilanċjaw id-drittijiet u l-obbligi. Għandhom inaqqsu u jipprevjenu s-segmentazzjoni fis-swieq tax-xogħol, jiġġieldu kontra x-xogħol mhux iddikjarat u jrawmu ***it-transizzjoni*** lejn forom ta' impjieg miftuħa. ***Jenhtiegħ li r-regoli*** dwar il-protezzjoni tal-impjieg, il-liġi tax-xogħol u l-istituzzjonijiet jipprovdu lkoll

#### *Emenda*

Sabiex jibbenefikaw minn forza tax-xogħol dinamika u produttiva, minn xejriet tax-xogħol u mudelli kummerċjali godda, l-Istati Membri ***għandhom*** jaħdmu flimkien mas-shab soċjali fuq il-kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti, trasparenti u prevedibbli, li jibbilanċjaw id-drittijiet u l-obbligi. ***Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri konkreti biex jippromwovu u jsahhu d-djalogu soċjali fil-livelli kollha u n-negozjar kollettiv, inkluża d-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1a</sup>.*** Għandhom inaqqsu u jipprevjenu s-segmentazzjoni fis-

*kemm* ambjent adatt **ghar-reklutaġġ, kif ukoll il-flessibilità meħtieġa għall-impjegaturi biex jadattaw malajr għal bidliet fil-kuntest ekonomiku**, filwaqt li jiġu preservati ambjenti tax-xogħol adegwati, siguri u tajbin għas-saħħa, sikuri u adattati tajjeb għall-ħaddiema, li **jiġiproteġu d-drittijiet** tax-xogħol u jiżguraw **il-protezzjoni** soċjali. **Jenħtieġ li** jiġu evitati relazzjonijiet tax-xogħol li jwasslu għal kondizzjonijiet tax-xogħol prekarji, inkluż fil-każ ta' ħaddiema tal-pjattaformi **u billi jiġi miġġieled l-abbuż** ta' kuntratti atipiči. L-aċċess għal riżoluzzjoni tat-tilwim effettiv u imparzjali u dritt għal rimedju, inkluż kumpens adegwat, għandhom jiġu żgurati f'każijiet ta' tkeċċija ingusta.

swieq tax-xogħol, jiġġieldu kontra x-xogħol mhux iddikjarat **u l-impjeg indipendenti fittizju** u jrawmu **t-tranzizzjoni** lejn forum ta' impjeg miftuħa. **Ir-regoli** dwar il-protezzjoni tal-impjeg, il-liġi tax-xogħol u l-istituzzjonijiet **għandhom** jipprovdu lkoll ambjent adatt għall-ħolqien ta' impjeg stabbli u ta' kwalità filwaqt li jiġu preservati ambjenti tax-xogħol adegwati, siguri u tajbin għas-saħħa, sikuri u adattati tajjeb għall-ħaddiema, li **jiżguraw id-drittijiet** tax-xogħol u jiżguraw **protezzjoni** soċjali **deċenti**. **Dawn għandhom ukoll jahdmu flimkien mar-rappreżentanti tat-trade unions biex jiżguraw ambjent tax-xogħol tajjeb għas-saħħa u sikur, filwaqt li jagħtu attenzjoni partikolari lill-prevenzjoni ta' incidenti u mard fuq il-post tax-xogħol**. **Għandhom** jiġu evitati relazzjonijiet tax-xogħol li jwasslu għal kondizzjonijiet tax-xogħol prekarji **u kompetizzjoni fil-pagi**, inkluż fil-każ ta' ħaddiema tal-pjattaformi. **M'għandu jkun hemm ebda abbuż** ta' kuntratti atipiči. **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawn il-ħaddiema kollha jibbenefikaw b'mod effettiv minn kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti, drittijiet soċjali u aċċess għal protezzjoni soċjali adegwata u rappreżentanza aħjar**. **Għal dan il-għan, l-Istati Membri għandhom jimplimentaw bis-shiħ il-Konvenzjoni tal-1947 tal-ILO dwar l-Ispezzjoni tax-Xogħol u jinvestu fi spezzjonijiet tax-xogħol effettivi minn awtoritajiet kompetenti li jingħataw setghat biżżejjed, u jikkoordinaw u jikkooperaw fil-qafas tal-Awtorità Ewropea tax-Xogħol l-isforzi tagħhom biex jiġġieldu l-abbuż transfruntier**. L-aċċess għal riżoluzzjoni tat-tilwim effettiv u imparzjali u dritt għal rimedju, inkluż kumpens adegwat, għandhom jiġu żgurati f'każijiet ta' tkeċċija ingusta. **L-Istati Membri għandhom jibnu fuq in-Network Ewropew tas-Servizzi Pubbliči tal-Impjeg**

*u l-aġenziji Ewropej biex jidentifikaw prattiki tajbin ibbażati fuq l-evidenza, iheġġu t-tagħlim reċiproku u jippromwovu koordinazzjoni akbar tal-politiki tal-impjeg.*

---

*1<sup>a</sup>. Id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xoghlijiet Ewropew jew proċedura fl-impriżi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriżi fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati (ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28).*

## Emenda 22

### Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 7 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Jenhtieg li l-politiki* jkollhom l-għan li jtejbu u jappoġġaw il-partecipazzjoni, it-tlaqqiġ u t-tranzizzjonijiet tas-suq tax-xogħol. *Jenhtieg li* l-Istati Membri *jheġġu u jsostnu* b'mod effettiv lil dawk li jistgħu jippartecipaw fis-suq tax-xogħol. *Jenhtieg li* l-Istati Membri *jsahhu* l-effettività ta' politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, mifruxa u jilhqu aktar 'il bogħod u *jorbtuhom ahjar mal-appoġġ* għall-introjtu għal dawk qiegħda, waqt li jkunu qed ifittxu x-xogħol *u abbażi tad-drittijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom*. L-Istati Membri *jenhtieg li* jimmiraw għal servizzi pubbliċi tal-impjegi aktar effettivi u effiċjenti billi jiżguraw assistenza f'waqtha u mfassla apposta li tappoġġa lil dawk li qed ifittxu impjeg, jappoġġaw id-domanda tas-suq tax-xogħol *u jimplimentaw ġestjoni bbażata fuq il-prestazzjoni*.

*Emenda*

*Il-politiki għandu* jkollhom l-għan li jtejbu u jappoġġaw il-partecipazzjoni, it-tlaqqiġ u t-tranzizzjonijiet tas-suq tax-xogħol, *b'mod partikolari t-tranzizzjonijiet diġitali u ekoloġiċi u li jtejbu l-impjegi anki fit-territorji żvantaġġati*. L-Istati Membri *għandhom* b'mod effettiv *jagħtu incenċivi* lil dawk li jistgħu jippartecipaw fis-suq tax-xogħol *biex isibu impjegi ta' kwalità*. L-Istati Membri *għandhom isahhu* l-effettività ta' politiki attivi tas-suq tax-xogħol billi jagħmluhom aktar immirati, mifruxa u jilhqu aktar 'il bogħod u *jiżguraw appoġġ* għall-introjtu *deċenti* għal dawk qiegħda, waqt li jkunu qed ifittxu x-xogħol. L-Istati Membri *għandhom* jimmiraw għal servizzi pubbliċi tal-impjegi aktar effettivi u effiċjenti, *anki għall-haddiema transfruntieri*, billi jiżguraw assistenza f'waqtha u mfassla apposta li tappoġġa lil dawk li qed ifittxu impjeg *u jappoġġaw id-domanda tas-suq*

tax-xoghol. ***L-impjegi ta' kwalità ghandhom ikunu l-objettiv ta' tali servizzi.***

## Emenda 23

### Proposta ghal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 7 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

***Jenhtieg li*** l-Istati Membri jipprovdu lil dawk qieghda b'benefiċċji tal-qgħad adegwati ta' tul taż-żmien ***raġonevoli***, konformi mal-kontribuzzjonijiet u r-regoli ta' eligibbiltà nazzjonali tagħhom. ***Jenhtieg li tali benefiċċji ma jkunux ta' diżinċentiv ghal ritorn ta' malajr ghax-xoghol u jenhtieg li jkunu akkumpanjati*** minn politiki attivi tas-suq tax-xoghol

## Emenda 24

### Proposta ghal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 7 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

***Jenhtieg li l-mobbiltà*** tal-istudenti ***u tal-haddiema*** tkun appoġġata b'mod adegwat bil-ghan li jittejbu l-impjegabbiltà, ***il-hiliet u jiġi sfruttat*** il-potenzjal shiħ tas-suq tax-xoghol Ewropew, filwaqt li jiġu żgurati ***wkoll*** kundizzjonijiet ***ġusti*** għal dawk kollha li qed iwettqu attività transfruntiera ***u žieda fil-kooperazzjoni*** amministrattiva fost l-amministrazzjonijiet nazzjonali fir-rigward tal-haddiema mobbli. ***Jenhtieg li jitnehhew*** l-ostakli għal mobbiltà fl-educazzjoni u t-taħriġ, fil-pensjonijiet okkupazzjonali u personali u fir-rikonossiment ta' kwalifiki u ***li jiġi ssimplifikat ir-rikonossiment*** tal-kwalifiki. ***Jenhtieg li*** l-Istati Membri jiehd u azzjoni biex jiżguraw li l-proċeduri amministrattivi ma jkunux ostaklu bla bżonn għall-haddiema minn Stati Membri

*Emenda*

L-Istati Membri ***ghandhom*** jipprovdu lil dawk qieghda b'benefiċċji tal-qgħad adegwati ta' tul taż-żmien ***suffiċjenti***, konformi mal-kontribuzzjonijiet u r-regoli ta' eligibbiltà nazzjonali tagħhom. ***Dan ghandu jkun akkumpanjat*** minn politiki attivi tas-suq tax-xoghol ***u bl-appoġġ ta' mekkaniżmi ta' tagħlim reċiproku bejn l-Istati Membri.***

*Emenda*

***L-Istati Membri huma obbligati jappoġġaw il-mobbiltà tax-xoghol fl-Ewropa kollha bhala mod kif jinholqu opportunitajiet ġodda ta' impjieg għall-haddiema. Il-mobbiltà*** tal-istudenti ***ghandha*** tkun appoġġata b'mod adegwat ***waqt it-taħriġ tagħhom, b'mod partikolari billi jissahhah il-programm ta' mobbiltà ERASMUS+, li jippermetti lill-istudenti jżidu l-gharfien espert tagħhom u jtejbu l-hiliet tagħhom. Il-haddiema ghandhom jitheggu wkoll,*** bil-ghan li jittejbu l-impjegabbiltà ***u l-hiliet, biex jisfruttaw*** il-potenzjal shiħ tas-suq tax-xoghol Ewropew. Filwaqt li jiġu żgurati ***d-drittijiet u kundizzjonijiet tax-xoghol ġusti*** għal dawk kollha li qed iwettqu attività transfruntiera, ***il-portabbiltà tad-drittijiet u l-intitolamenti ghandha tiżdied permezz***



oħra li jkunu ser jibdew fl-impjieg, inkluż għall-ħaddiema **transkonfinali**. **Jenħtieġ li** l-Istati Membri jipprevjenu wkoll l-abbuż tar-regoli eżistenti u jindirizzaw il-kawżi sottostanti tal-"eżodu ta' mħuħ" minn ċerti reġjuni permezz ta' miżuri ta' żvilupp reġjonali xierqa.

**ta' kooperazzjoni** amministrattiva fost l-amministrazzjonijiet nazzjonali fir-rigward tal-ħaddiema mobbli. L-ostakli għal mobbiltà fl-edukazzjoni u t-taħriġ, fil-pensjonijiet okkupazzjonali u personali u fir-rikonoxximent ta' kwalifiki **għandhom jitneħhew** u **r-rikonoxximent** tal-kwalifiki **għandu jiġi ssimplifikat**. L-Istati Membri **għandhom** jieħdu azzjoni biex jiżguraw li l-proċeduri amministrattivi ma jkunux ostaklu bla bżonn għall-ħaddiema minn Stati Membri oħra li jkunu ser jibdew fl-impjieg, inkluż għall-ħaddiema **transfruntieri u fruntalieri**. **L-Istati Membri għandhom jimpenjaw ruħhom favur id-digitalizzazzjoni tas-servizzi pubbliċi sabiex jiffaċilitaw il-mobbiltà ġusta tal-ħaddiema, b'mod partikolari fir-rigward tal-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali. Se jkun importanti li l-Istati Membri jqisu l-ħaddiema mobbli, inklużi l-ħaddiema fruntalieri, meta jimplimentaw miżuri bħall-gheluq tal-fruntieri sabiex itaffu l-firxa tal-COVID-19, pereżempju f'termini ta' saħħa u sikurezza, taxxi u sigurtà soċjali u koordinazzjoni. L-Istati Membri għandhom jippermettu li l-ħaddiema mobbli u fruntalieri jkomplu jaqsmu l-fruntieri, meta jitqies li jkun sikur skont il-linji gwida dwar is-saħħa u s-sikurezza tal-EU-OSHA.** L-Istati Membri **għandhom** jipprevjenu wkoll l-abbuż tar-regoli eżistenti u jindirizzaw il-kawżi sottostanti tal-"eżodu ta' mħuħ" minn ċerti reġjuni **li jagħmlu ħsara lill-iżvilupp u lill-attraenza ta' dawk iż-żoni, anki** permezz ta' miżuri ta' żvilupp reġjonali xierqa. **L-Istati Membri għandhom jippromwovu u jużaw għodod Ewropej rilevanti, bħan-network tal-impjiegi EURES, u jżidu s-shubijiet transfruntieri biex jgħinu lill-ħaddiema mobbli fir-reġjuni transfruntieri.**

Emenda 25

**Proposta għal deċiżjoni**  
**Anness I – Linja gwida 7 – paragrafu 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Filwaqt li jibnu fuq prattiki nazzjonali eżistenti, u sabiex jiksbu djalogu soċjali aktar effikaċi u eżiti soċjoekonomiċi aħjar, **jenhtieg li** l-Istati Membri jiżguraw involviment f'waqtu u sinifikanti tas-sħab soċjali fit-tfassil u l-implimentazzjoni ta' riformi u politiki soċjali, tal-impjiegi u, meta rilevanti, ekonomiċi, inkluż permezz ta' appoġġ għal kapaċità akbar tas-sħab soċjali. **Jenhtieg li** l-Istati Membri **jrawmu** d-djalogu soċjali u n-negożjar kollettivi. Is-sħab soċjali għandhom jiġu mhegġa jinnegożjaw u jikkonkludu ftehimiet kollettivi fi kwistjonijiet rilevanti għalihom, filwaqt li jirrispettaw bis-sħiħ l-awtonomija tagħhom u d-dritt għal azzjoni kollettiva.

**Emenda 26**

**Proposta għal deċiżjoni**  
**Anness I – Linja gwida 7 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Fejn rilevanti u filwaqt li jibnu fuq prattiki nazzjonali eżistenti, l-Istati Membri għandhom jieħdu kont tal-esperjenza fil-kwistjonijiet soċjali u tal-impjiegi ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili rilevanti.

**Emenda 27**

**Proposta għal deċiżjoni**  
**Anness I – Linja gwida 7 – paragrafu 6a (ġdid)**

*Emenda*

Filwaqt li jibnu fuq prattiki nazzjonali eżistenti, u sabiex **jippromwovu u** jiksbu djalogu soċjali aktar effikaċi **u intensiv** kif ukoll eżiti soċjoekonomiċi aħjar, l-Istati Membri **għandhom** jiżguraw involviment f'waqtu u sinifikanti tas-sħab soċjali fit-tfassil u l-implimentazzjoni ta' riformi u politiki soċjali, tal-impjiegi u, meta rilevanti, ekonomiċi, inkluż permezz ta' appoġġ għal kapaċità akbar tas-sħab soċjali. L-Istati Membri **għandhom isahhu u jippromwovu** d-djalogu soċjali u n-negożjar kollettivi. Is-sħab soċjali għandhom jiġu mhegġa jinnegożjaw u jikkonkludu ftehimiet kollettivi fi kwistjonijiet rilevanti għalihom, filwaqt li jirrispettaw bis-sħiħ l-awtonomija tagħhom u d-dritt għal azzjoni kollettiva.

*Emenda*

Fejn rilevanti u filwaqt li jibnu fuq prattiki nazzjonali eżistenti, l-Istati Membri għandhom jieħdu kont tal-esperjenza fil-kwistjonijiet soċjali u tal-impjiegi ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili rilevanti, **inklużi dawk li jirrappreżentaw gruppi li jiffaċċjaw ostakli biex isibu xogħol ta' kwalità.**

*Post tax-xoghol tajjeb ghas-sahha u sikur huwa vitali sabiex jiġi miġġieled ir-riskju ta' infezzjoni u t-tixrid ta' viruses u ta' mard ieħor. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impjegaturi jiehdu r-responsabbiltà tagħhom fir-rigward tas-sahha u s-sigurtà tal-ħaddiema tagħhom u li jipprovdu lill-ħaddiema u lir-rappreżentanti tagħhom informazzjoni adegwata, jagħmlu valutazzjonijiet tar-riskju u jiehdu miżuri ta' prevenzjoni. Dan jinkludi t-tnaqqis tal-ghadd ta' inċidenti fatali fuq il-post tax-xoghol u ta' kanċers okkupazzjonali għal zero, bl-istabiliment ta' limiti vinkolanti ta' esponiment okkupazzjonali, u li jiġqiesu r-riskji psikosoċjali u okkupazzjonali tas-sahha u l-mard okkupazzjonali. Biex itejbu l-funzjonament tas-swieq tax-xoghol, l-Istati Membri għandhom jinvestu fis-sahha u s-sigurtà fuq il-post tax-xoghol, u jiżguraw mezzi u dispożizzjonijiet adegwati għall-ispettorati tax-xoghol u għar-rappreżentanti tas-sahha u s-sigurtà tat-trade unions.*

## **Emenda 28**

### **Proposta għal deċiżjoni**

#### **Anness I – Linja gwida 7 – paragrafu 6b (ġdid)**

*L-Istati Membri għandhom jahdmu flimkien biex jipprovdu sistemi ta' protezzjoni soċjali għall-ħaddiema fruntalieri u għall-ħaddiema għal rashom li jahdmu u jghixu fi Stati Membri differenti. Il-modernizzazzjoni tas-sistema tal-protezzjoni soċjali għandha tirrifletti l-prinċipji tas-suq tax-xoghol Ewropew, filwaqt li tipprevedi protezzjoni soċjali sostenibbli li tkun universali u*

*transfruntiera. Dan ghandu jiggarrantixxi l-protezzjoni u l-effikaċja tas-sistemi tal-protezzjoni soċjali li jindirizzaw id-diskrepanzi fil-protezzjoni u jiggarrantixxu forza tax-xogħol fruntaliera produttiva.*

## Emenda 29

### Proposta għal deċiżjoni

#### Anness I – Linja gwida 7 – paragrafu 6c (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*L-Istati Membri għandhom jindirizzaw l-impatt tal-kriżi tal-COVID-19 fuq is-suq tax-xogħol billi jappoġġaw lill-haddiema li huma temporanjament f"qgħad tekniku" minhabba li l-impjegaturi kienu sfurzati jagħlqu s-servizzi tagħhom kif ukoll billi jappoġġaw lill-persuni li jahdmu għal rashom u lin-negozji ż-żgħar biex iżommu l-persunal u jkomplu l-attivitajiet tagħhom.*

#### *Ġustifikazzjoni*

*Il-kriżi tal-COVID-19 diġà għandha impatt konsiderevoli fuq is-swieq tax-xogħol li se jevolvi aktar sakemm iddum il-pandemija u l-miżuri ta' prevenzjoni introdotti biex jitrażżan it-tixrid tagħha jkunu fis-sehħ. Miżuri speċifiċi għall-individwi biex jiġi żgurat introjtu stabbli, għan-negozji ż-żgħar biex jiġu ppreservati l-impjiegi u għall-persuni li jahdmu għal rashom biex jiġi appoġġat l-operat jew l-għajxien ulterjuri tagħhom, huma ta' importanza essenzjali biex jiġu evitati židiet bla precedent fil-qgħad, telf ta' impjiegi fuq skala kbira u l-għeluq ta' għadd kbir ta' kumpaniji u biex jiġi żgurat irkupru ekonomiku aktar faċli wara li tispiċċa l-pandemija.*

## Emenda 30

### Proposta għal deċiżjoni

#### Anness I – Linja gwida 8 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*Jenhtieg li l-Istati Membri jippromwovu swieq tax-xogħol inkluzivi u miftuha għal kulhadd, billi jdahhlu fis-sehħ miżuri effettivi għall-ġlieda kontra l-forom kollha*

*L-Istati Membri għandhom jippromwovu d-drittijiet soċjali u swieq tax-xogħol inkluzivi, bhala parti minn strateġija integrata għall-inklużjoni attiva, miftuha*

ta' diskriminazzjoni u jippromwovu opportunitajiet indaqs għal gruppi li ma jkunux rappreżentati biżżejjed fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jagħtu attenzjoni xierqa għad-dimensjoni reġjonali u territorjali.

**Jenhtieg li** jiżguraw **it-trattament** ugwali f'dak li għandu x'jaqsam mal-impjieg, il-protezzjoni soċjali, is-saħħa u l-kura fit-tul, l-edukazzjoni u l-aċċess għal oġġetti u servizzi, irrispettivament **mis-sess**, ir-razza jew l-orijini etnika, ir-religjon jew it-twemmin, id-dizabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali.

għal kulhadd, billi jdahhlu fis-seħh miżuri effettivi għall-ġlieda kontra l-forom kollha ta' diskriminazzjoni u jippromwovu opportunitajiet indaqs għal gruppi li ma jkunux rappreżentati biżżejjed fis-suq tax-xogħol, filwaqt li jagħtu attenzjoni xierqa għad-dimensjoni reġjonali u territorjali.

**Ghandhom** jiżguraw **paga u drittijiet ugwali għal xogħol ugwali fl-istess post kif ukoll trattament** ugwali f'dak li għandu x'jaqsam mal-impjieg, il-protezzjoni soċjali, is-saħħa u l-kura fit-tul, **l-akkomodazzjoni**, l-edukazzjoni u l-aċċess għal oġġetti u servizzi, irrispettivament **mill-generu**, ir-razza jew l-orijini etnika, **in-nazzjonalità**, ir-religjon jew it-twemmin, id-dizabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali.

## Emenda 31

### Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 8 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

**Jenhtieg li** l-Istati Membri jimmodernizzaw **is-sistemi** tal-protezzjoni soċjali biex jipprovdu protezzjoni soċjali adegwata, effettiva, effiċjenti u sostenibbli fl-istadji kollha tal-ħajja tal-individwu, filwaqt li jrawmu l-inklużjoni soċjali u **l-mobilità** soċjali 'l fuq, **jinċentivaw** il-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol u jindirizzaw l-inugwaljanzi, inkluż permezz tas-sistemi fiskali u ta' benefiċċji tagħhom. **Li nikkumplimentaw** approċċi universali **ma' approċċi** selettivi jtejjeb l-effettività tas-sistemi ta' protezzjoni soċjali. **Jenhtieg li l-modernizzazzjoni tas-sistemi ta' protezzjoni soċjali twassal** għal aċċess, kwalità, adegwatezza u sostenibbiltà aħjar.

#### *Emenda*

L-Istati Membri **għandhom** jimmodernizzaw **u jinvestu fis-sistemi** tal-protezzjoni soċjali biex jipprovdu protezzjoni soċjali adegwata, effettiva, effiċjenti u sostenibbli **għal kulhadd** fl-istadji kollha tal-ħajja tal-individwu, filwaqt li **jiġġieldu kontra l-faqar u jrawmu l-inklużjoni soċjali u l-konverġenza** soċjali 'l fuq, **jappoġġaw** il-partecipazzjoni fis-suq tax-xogħol u **l-aċċess għal impjegi ta' kwalità u jindirizzaw l-inugwaljanzi, inkluż permezz tal-elaborazzjoni progressiva** tas-sistemi fiskali u ta' benefiċċji tagħhom. **L-ikkomplementar ta'** approċċi universali **b'approċċi** selettivi **addizzjonali** jtejjeb l-effettività tas-sistemi ta' protezzjoni soċjali, **u jwassal** għal aċċess, kwalità, adegwatezza u sostenibbiltà aħjar.

## Emenda 32

### Proposta ghal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 8 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Jenhtieg li** l-Istati Membri jiżviluppaw u jintegraw it-tliet linji ta' inklużjoni attiva: appoġġ ta' dhul adegwat, swieq tax-xogħol inklużivi u aċċess għal servizzi **ta' sostenn** ta' kwalità, li jissodisfaw il-htigijiet individwali. **Jenhtieg li s-sistemi** ta' protezzjoni soċjali jiżguraw benefiċċji adegwati **tad-dhul** minimu għal dawk kollha li ma għandhomx biżżejjed riżorsi u jippromwovu l-inklużjoni soċjali billi **jheggu** lin-nies jipparteċipaw b'mod attiv fis-suq tax-xogħol u s-soċjetà, inkluż permezz ta' servizzi soċjali **mmirati**.

## Emenda 33

### Proposta ghal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 8 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Id-disponibbiltà ta' servizzi affordabbli, aċċessibbli u ta' kwalità bhall-edukazzjoni u l-kura bikrija tat-tfal, il-kura barra l-iskola, l-edukazzjoni, it-tahriġ, l-akkomodazzjoni, is-servizzi tas-saħħa u l-kura fit-tul hija kundizzjoni neċessarja biex jiġu żgurati opportunitajiet indaqs. Jenhtieg li** tingħata attenzjoni partikolari **lill-ġlieda kontra l-faqar u l-esklużjoni soċjali, inkluż il-faqar fost dawk li jaħdmu u l-faqar fost it-tfal. Jenhtieg li** l-Istati Membri jiżguraw li kulhadd ikollu aċċess **ghas-servizzi essenzjali. Jenhtieg li** l-Istati Membri jiżguraw aċċess għal akkomodazzjoni soċjali adegwat jew assistenza ta' akkomodazzjoni għal dawk fil-bżonn jew f'qagħda vulnerabbli.

*Emenda*

L-Istati Membri **għandhom** jiżviluppaw u jintegraw it-tliet linji ta' inklużjoni attiva: appoġġ ta' dhul adegwat, swieq tax-xogħol inklużivi u aċċess għal servizzi ta' kwalità, li jissodisfaw il-htigijiet individwali. **Is-sistemi** ta' protezzjoni soċjali **għandhom** jiżguraw benefiċċji adegwati **tal-introjtu** minimu għal dawk kollha li ma għandhomx biżżejjed riżorsi u jippromwovu l-inklużjoni soċjali billi **jappoġġaw** lin-nies **biex** jipparteċipaw b'mod attiv fis-suq tax-xogħol u s-soċjetà, inkluż permezz ta' servizzi soċjali **speċifiċi**.

*Emenda*

**Filwaqt li jitqiesu l-livelli allarmanti kontinwi ta' faqar, li huma sostanzjalment oghla mill-objettiv dwar il-faqar stabbilit fl-2010 fl-istrategija Ewropa 2020, u l-impatt mistenni tal-kriżi tal-COVID-19, jenhtiegu aktar sforzi biex jiġu miġġielda l-faqar u l-esklużjoni soċjali, b'enfasi speċjali fuq il-ħaddiema foqra, it-tfal, l-anzjani, il-ġenituri waħedhom u speċjalment l-ommijiet waħedhom, il-minoranzi etniċi, il-migranti, il-persuni b'diżabbiltà u l-persuni mingħajr dar, u bi strategiji orizzontali dwarhom. Fl-istess hin, għandha** tingħata attenzjoni partikolari **lill-impatt potenzjali tal-kriżi tal-COVID-19 fuq gruppi oħra, bhall-persuni b'xogħol prekarju jew il-persuni li**

B'relazzjoni ma' dawn is-servizzi *jenhtieg li* jitqiesu l-htigijiet speċifiċi ta' persuni *b'diżabilità*, inkluż *l-aċċessibilità*. *Jenhtieg li* tiġi indirizzata b'mod *speċifiku l-problema* ta' persuni mingħajr dar.

*ghadhom kif tilfu xogholhom. Fir-rigward tal-investment fit-tfal, l-Istati Membri ghandhom jadottaw Garanzija ghat-Tfal li tindirizza l-faqar fost it-tfal u tippromwovi l-benesseri tat-tfal, biex b'hekk tikkontribwixxi għall-aċċess ugwali ghat-tfal għal kura tas-saħħa b'xejn, edukazzjoni b'xejn, indukrar b'xejn, akkomodazzjoni deċenti u nutrizzjoni adegwata. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li kulhadd ikollu aċċess għal *servizzi ta' kwalità*. L-Istati Membri *ghandhom* jiżguraw aċċess għal akkomodazzjoni soċjali adegwat jew assistenza ta' akkomodazzjoni għal dawk fil-bżonn jew f'qagħda vulnerabbli, *investment fi stokk ta' djar aċċessibbli għall-persuni b'mobbiltà mnaqqsa, jiehdu miżuri biex jiżguraw tranżizzjoni ġusta fir-rigward tat-titjib tal-effiċjenza enerġetika tad-djar eżistenti u biex tiġi indirizzata l-problema tal-faqar enerġetiku fil-kuntest tal-Patt Ekoloġiku Ewropew, kif ukoll servizzi adegwati għall-persuni mingħajr dar. L-Istati Membri ghandhom jindirizzaw il-problema tal-evizzjonijiet, li qed jiżdiedu.* B'relazzjoni ma' dawn is-servizzi *ghandhom* jitqiesu l-htigijiet speċifiċi ta' persuni *b'diżabbiltà*, inkluż *l-aċċessibbiltà*. *Ghandha* tiġi indirizzata *b'mod deċiżiv il-problema* ta' persuni mingħajr dar *u dan ghandu jsir abbażi tal-approċċ "Housing First"*.*

## Emenda 34

### Proposta għal deċiżjoni Anness I – Linja gwida 8 – paragrafu 5

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri ghandhom *jiżguraw* l-aċċess *f'waqtu* għal kura tas-saħħa kurattiva, preventiva u affordabbli *u kura fit-tul* ta' kwalità *tajba, filwaqt li*

*Emenda*

*Il-kriżi tal-COVID-19 turi l-htieġa ta' aktar investment pubbliku biex jiġu żgurati livelli suffiċjenti ta' persunal imharreġ sew u aċċess għall-kura tas-*

*jissalvagwardjaw is-sostenibbiltà fit-tul.*

*sahha ghal kulhadd, inklużi l-gruppi vulnerabbli. Ghaldaqstant, l-Istati Membri għandhom jiggarrantixxu l-aċċess universali għal kura tas-saħħa pubblika u fit-tul kurattiva, preventiva u affordabbli ta' kwalità għolja u sostenibbli.*

### Emenda 35

**Proposta għal deċiżjoni  
Anness I – Linja gwida 8 – paragrafu 5a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*L-Istati Membri għandhom iharsu s-sahħa tal-anzjani, jiggarrantixxu li dawn ikollhom aċċess għall-isptarijiet u t-trattament u li tiġi evitata kull xorta ta' diskriminazzjoni abbażi tal-età.*

### Emenda 36

**Proposta għal deċiżjoni  
Anness I – Linja gwida 8 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

F'kuntest ta' longevità u tibdil demografiku li qed jiżdiedu, **jenhtieg li** l-Istati Membri jassiguraw l-adeqwatezza u s-sostenibbiltà tas-sistemi tal-pensjonijiet għall-ħaddiema u l-persuni li jaħdmu għal rashom u jipprovdu opportunitajiet indaqs għan-nisa u l-irġiel biex jiksbu drittijiet tal-pensjoni, **inkluż permezz ta' skemi supplimentari** biex jiġi żgurat introjtu **adegwat**. Ir-riformi fil-pensjoni **jenhtieg li** jiġu appoġġati minn miżuri **li jestendu l-ħajja tax-xogħol, pereżempju biż-żieda tal-età effettiva tal-irtirar, u jitqieghdu f'kuntest ta' strateġiji għat-tixjih attiv. Jenhtieg li** l-Istati Membri jistabbilixxu djalogu kostruttiv mas-shab soċjali u mal-partijiet ikkonċernati rilevanti **ohra**, u jippermettu introduzzjoni gradwali adatta **tar-riformi**.

F'kuntest ta' longevità u tibdil demografiku li qed jiżdiedu, l-Istati Membri **għandhom** jassiguraw l-adeqwatezza u s-sostenibbiltà tas-sistemi tal-pensjonijiet għall-ħaddiema u l-persuni li jaħdmu għal rashom u jipprovdu opportunitajiet indaqs għan-nisa u l-irġiel biex jiksbu drittijiet tal-pensjoni **fl-iskemi pubbliċi jew okkupazzjonali sabiex** jiġi żgurat introjtu **tal-irtirar deċenti 'l fuq mil-linja tal-faqar**. Ir-riformi fil-pensjoni **għandhom** jiġu appoġġati minn miżuri **bbażati fuq it-tixjih attiv permezz tal-ottimizzazzjoni tal-opportunitajiet għall-ħaddiema ta' kull età biex jaħdmu f'kundizzjonijiet ta' kwalità tajba, produttivi u tajbin għas-sahħa sal-età legali tal-irtirar, filwaqt li jirrispettaw id-deċiżjonijiet taċ-ċittadini anzjani li jew jibqgħu ekonomikament attivi għal**



*perjodu itwal, jew li ma jibqghux jipparteċipaw fis-suq tax-xoghol. Ghandhom jiġu identifikati miżuri speċifiċi fil-qasam tad-demografija tal-forza tax-xoghol, is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xoghol, il-ġestjoni tal-hiliet u tal-kompetenzi, l-organizzazzjoni tax-xoghol għal hajja tax-xoghol sana u produttiva, fi hdan approċċ interġenerazzjonali. Dan jiffaċilita kemm l-impjeg taż-żgħażaġħ kif ukoll it-tranżizzjoni ta' qabel l-irtirar, flimkien mat-trasferiment tal-ġharfien u l-esperjenza minn ġenerazzjoni għal oħra. L-Istati Membri ghandhom jistabbilixxu djalogu kostruttiv mas-sħab soċjali, mal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u mal-partijiet ikkonċernati rilevanti l-oħra, inkluż djalogu dirett ma' dawk li qed jiffaċċjaw il-faqar u l-eskluzjoni fl-anzjanità, u jippermettu introduzzjoni gradwali adatta ta' kwalunkwe riforma.*